

Ortsbewegliche Gasflaschen  
Konstruktion und Aufbau von wiederbefüllbaren ortsbeweglichen Gasflaschen aus  
nahtlosem normalgeglühtem Kohlenstoff-Mangan-Stahl mit einem Fassungsraum bis  
0,5 Liter für verdichtete, verflüssigte und unter Druck gelöste Gase und bis  
1 Liter für Kohlendioxid  
Deutsche Fassung EN 13293:2002

**DIN**  
EN 13293

ICS 23.020.30

Transportable gas cylinders —

Specification for the design and construction of refillable transportable  
seamless normalised carbon manganese steel gas cylinders of water  
capacity up to 0,5 litre for compressed, liquefied and dissolved gases and  
up to 1 litre for carbon dioxide;  
German version EN 13293:2002

Bouteilles à gaz transportables —

Spécifications pour la conception et la fabrication de bouteilles à gaz  
rechargeables et transportables sans soudure en acier au carbone  
manganèse normalisé, de capacité de l'eau jusqu' à 0,5 litre à gaz  
comprimés, liquéfiés et dissoutes et jusqu'à 1 litre à carbon dioxide;  
Version allemande: EN 13293:2002

**Die Europäische Norm EN 13293:2002 hat den Status eine Deutschen Norm.**

### **Beginn der Gültigkeit**

Die EN 13293:2002 wurde am 12. August 2002 angenommen.

### **Nationales Vorwort**

Die vorliegende Europäische Norm EN 13293:2002 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasflaschen“ erarbeitet.

Fortsetzung 38 Seiten EN

— Leerseite —

## Deutsche Fassung

Ortsbewegliche Gasflaschen  
Konstruktion und Aufbau von wiederbefüllbaren ortsbeweglichen  
Gasflaschen aus nahtlosem normalgeglühtem Kohlenstoff-Mangan-  
Stahl mit einem Fassungsraum bis 0,5 Liter für verdichtete,  
verflüssigte und unter Druck gelöste Gase und bis 1 Liter für  
Kohlendioxid

Transportable gas cylinders —  
Specification for the design and construction of refillable  
transportable seamless normalized carbon manganese  
steel gas cylinders of water capacity up to 0,5 litre for  
compressed, liquefied and dissolved gases and up to 1 litre  
for carbon dioxide

Bouteilles à gaz transportables —  
Spécifications pour la conception et la fabrication de  
bouteilles à gaz rechargeables et transportables sans  
soudure en acier au carbone manganèse normalisé, de  
capacité de l'eau jusqu'à 0,5 litre à gaz comprimés,  
liquéfiés et dissous et jusqu'à 1 litre au carbone dioxide

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 12. August 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel